



揭秘 水书

水书先生访谈录

贵州省档案馆
贵州省史学会
编

贵州民族出版社

下

责任编辑：宛志贤
李江山
封面设计：王 剑
技术设计：姚南平

揭秘 水书

水书先生访谈录



ISBN 978-7-5412-1761-6



定价：150.00元（上下册）

贵州省档案馆 贵州省史学会 编

揭祕水书

水书先生访谈录

下

贵州民族出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

揭秘水书——水书先生访谈录 / 贵州省档案馆,
贵州省史学会编. —贵阳: 贵州民族出版社, 2010.4
ISBN 978-7-5412-1761-6

I. ①揭… II. ①贵…②贵… III. ①水书—古籍—
研究②水族—民族文化—史料 IV. ①K286.9

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第028911号

揭秘水书——水书先生访谈录

贵州省档案馆 编
贵州省史学会

出版发行 贵州民族出版社
地 址 贵州省贵阳市中华北路289号
邮 编 550001
责任编辑 宛志贤 李江山
封面设计 王 剑
技术设计 姚南平
印 刷 深圳中华商务联合印刷有限公司
开 本 787 mm×1092 mm 1/16
字 数 1000千字
印 张 51.5
版 次 2010年4月第1版
印 次 2010年4月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5412-1761-6
定 价 150.00元 (上、下册)

编辑委员会

主任：谢庆生

副主任：王传福 熊宗仁 曾 健 张异莲

委员：潘盛田 陈大发 游 英 王丽亚 蒙 力

钟少兰 顾海燕 朱丽琼 金 琼 姚炳烈

周泽亮 龙平久

编辑部

主编：王传福 熊宗仁

副主编：陈大发 龙平久

成员：潘永会 姚覃军 韦仕钊 李德生 罗晓萍

黄 昊 贺维胜

资料统筹、收集、整理：龙平久

翻 译：潘永会 姚覃军 韦仕钊 潘 灿 陆 春

韦月筱

目 录

导 言 (1)

上 册

荔 波 卷

潘老平口述

一、我家的水书传承.....	(15)
二、祖先择地而居.....	(19)
三、婚姻.....	(40)
四、情歌(双歌)	(56)
五、水书七元与九星八卦.....	(78)
六、习俗.....	(82)
七、丧葬.....	(92)
八、爱情故事与对歌	(127)
九、风水	(138)
十、建筑	(142)
十一、架桥求子	(157)
十二、礼仪	(182)
十三、解灾	(187)

吴有凤口述

一、我的水书传承	(253)
二、丧葬	(262)
三、水书择婚	(264)
四、习俗	(267)

五、请师	(271)
六、占卜	(275)
蒙文兵口述	
一、我的水书传承	(279)
二、我的水书运用	(294)
三、水书七元历法	(321)
姚舜坛口述	
一、我的水书传承	(333)
二、水书解关煞	(338)
三、丧葬	(388)
四、建筑	(406)
五、信仰	(416)
六、水书择日	(421)

下 册

欧海金口述	
一、我的水书传承	(429)
二、陆道公只是一个人	(434)
三、水族的神灵信仰	(438)
四、我的家族源流	(440)
五、陆道公没有牌位	(440)
六、水书与天干、九星歌诀	(442)
潘永会口述	
一、水书的保护	(451)
二、水书传承	(452)
姚覃军口述	
一、我家的水书传承	(455)
二、水书中的咒辞	(456)

三、水书的语言结构	(463)
四、水书基础读本和分书	(465)
五、水书七元周期	(468)
六、房屋建造	(469)
七、水书的文字符号	(472)
八、水书运用	(475)

都 匀 卷

韩荣祖口述

一、我的水书传承	(487)
二、祖先择地而居	(492)
三、关煞化解	(493)
四、古歌与神话传说	(512)
五、死亡与丧葬	(513)
六、婚姻	(528)
七、水书七元	(533)

三 都 卷

潘秀业口述

一、我的水书传承	(543)
二、神话与古歌	(546)
三、水族信仰	(547)
四、水书书写	(548)
五、关煞化解	(549)
六、服饰	(555)
七、请师	(555)
八、婚姻	(556)
九、丧葬	(561)
十、建筑	(566)
十一、求子	(567)

陆昌辉口述

一、我的水书传承	(569)
二、古歌、神话传说和信仰	(573)

三、水书	(574)
四、婚姻	(576)
五、关煞化解	(578)
六、丧葬	(583)

谢朝海口述

一、我的水书传承	(593)
二、水书与易经八卦	(598)
三、水书运用	(603)

韦见口述

一、我的水书传承	(611)
二、水语一字多音	(618)
三、水书七元	(621)
四、水书运用	(626)
五、丧葬	(662)

潘焕文口述

一、我的水书传承	(737)
二、祖先择地而居	(740)
三、水书运用	(741)

潘世洪口述

一、我的水书传承	(753)
二、寨子的由来	(754)
三、水书运用	(755)

独山卷

韦光荣口述

一、跟我公学水书	(765)
二、水书运用	(769)
三、水书掌宫	(772)
四、水书七元	(779)
五、水族丧葬	(786)
六、九宫掌	(793)

韦树美口述

- 一、我的水书传承 (797)
- 二、水书运用 (798)

后 记 (804)

访谈背景提示:

欧海金,男,水族,水书先生,住荔波县水尧水族乡水捞村水捞组。据潘永会先生的介绍,欧老先生是一位对水族文化很有责任感的知识性水书先生,患有高血压,身体状况欠佳。由于对水书的执著,使他在病魔的折磨下几次与死神擦肩而过。因欧老先生特殊的身体状况,我们前后三次访谈都只能在他家中进行,而且每次访谈时间也只能在2小时内,所以我们的访谈在说明来意后也就采用针对性的直接问答方式。

主要访问者:龙平久(以下简称:龙)

被访者:欧海金(以下简称:欧)

翻译:潘永会(以下简称:潘)

一、我的水书传承

1. 我跟我大伯学水书

龙:欧公,您大概什么时候开始学习水书?这个过程您摆给我们听一下。

欧:我小的时候,父亲就不在了。我父亲是兄弟中的老三,我大伯是大的,懂水书。我是甲戌年生,甲戌到丙戌,丙戌到戊子,1948年是子年,是戊子年,我恰恰虚岁15岁。那ka:ŋ⁵⁵(荔波方言,“时”或“时候”的意思)我伯父是49岁了,他就强调我学,我的汉文化只是三年级学生。我爷爷辈几家的几个孙只有我是老大,我家水书传内不传外,所以,我学在戊子年,1948年。我刚学的时候,那年我学一个冬天整,主要是晚上学,白天不学。1949年,荔波第一次解放,那年比较乱,经常搬到山上避乱,那年就不学了,都到山上去坐(住的意思)。解放军来后,就动员

老百姓回家。这样就逢春天了,我们就没学了。到1950年,荔波土匪陈(与参)姚(正华)搞抓兵派款。

龙:欧公,我打岔您啊,您开始学是跟您大伯学吗?

欧:我是跟我大伯学的嘛。

龙:您大伯以前他学过古书没得?

欧:古书没学。

龙:他学过像汉书的私塾没得?

欧:学过。

龙:是请老师到家里面教的那种吗?

欧:请老师到家里面教的,那时去拉交学。

龙:学四书五经这些?

欧:学四书五经。

欧:我公学,他没学。

龙:您大伯先学这些以后,再学水书是不是?

欧:我大伯在私塾学过大概两年的汉文化,因为我家贫困,就没学了,就去

学水书。

欧：我大伯有三兄弟，他是老大，那两个没有文化，没有文化呢，只有他学。等到十五六岁以后，国民党抓兵派款，他就不学了。三兄弟抓兵要抽两个，就学没成了。原来我曾祖父懂一点。

龙：曾祖父懂一点水书？

欧：我高祖父是大先生。

龙：我打岔您哦，高祖父是大先生，他学这些私塾没有？

欧：没有。

龙：高祖父是大先生，是水书先生吗？

欧：是。

龙：会没会讲汉语？

欧：没会讲。

龙：您听祖上讲，高祖是从哪里学的没有？

欧：我高祖父是本地的水书大先生，我高祖父没有汉文化，至于他从哪里学来的水书，就没晓得了。

2. 我家水书传承了五代

欧：从我高祖学水书到我这一代已是第五代了。

龙：高祖到您这里？

欧：高、曾、祖，到父，到自己，是第五代嘛。

3. 我在荔波读过公学

龙：您开始学水书之前，读没读私塾？

欧：没读私塾，我在本地公学读到三年级（指汉文化）。

龙：读公学您是在哪里读的呢？

欧：我是在荔波读两个学期，再到本地孔伞读。

龙：您读到三年级，然后就不读了？

欧：不读了嘛。

龙：不读了，然后就跟您大伯开始学水书？

欧：对啦。

龙：当时，您学的公学，学四书五经不？

欧：没。

龙：孔子、孟子没有啊？

欧：没没，没学。

龙：那您学公学主要是学哪些东西呢？

欧：读一、二年级公文嘛。

龙：当时您学的主要是哪些方面的内容呢？

欧：当时在学校学的汉文化主要是语文、算术、常识这三科，数学叫做算术。

龙：然后您就回来开始跟您大伯学水书，是不是？

欧：回来跟大伯学水书。

龙：您跟您大伯学水书，他对您有哪样要求不？

欧：他对我有要求，每次外面人来家学，他就喊我去。

龙：他就喊您去？

欧：去煮饭、陪亲客啊，这些。

4. 我学《亥子卷》

龙：您跟大伯学的水书是《亥子卷》吗？

欧：对。

龙：这些书是你自己先抄写的吗？还是拜了师以后才去学的？

欧：没写啊，学像教音乐那样，口传心教，根本没会写。

潘：在学之前拜没拜师？

欧：（水话）没。

潘：（水话）您祭供没祭供陆道公嘛？

欧：（水话）就这样学嘛。

潘：没拜师。

5. 水书家传不拜师

欧：我跟我伯父学水书，因为是家传的，就不拜师。

潘：（水话）后来拜师没了？

欧：（水话）后来，就拜师了。

潘：等于是刚刚学的时候，并没拜师，

欧：对。

潘：（水话）您学以后，到用的时候，要先拜师，是吗？

欧：（水话）是嘛，他老人先拜师，然后才教我哦。

欧：（水话）我大伯经常拜师的哦。

姚覃军：（水话）他讲，讲您跟师公学的时候，拜师没？

欧：（水话）拜的嘛。

潘：他学的，他并不拜师，

欧：（水话）是啦。

潘：他大伯教的，他大伯经常拜师，供有师位的。他的师位怎么写，放在哪点，你往这一方面问问看。

龙：你大伯什么时候拜师啊？

欧：每年逢年过节，正月十五啊，当时，我大伯是每年过年后到正月十五间，才开始教水书。

龙：要不要上香？

欧：杀鸡供好以后，要上香咧。

龙：这个鸡是公鸡还是母鸡？

欧：一只公鸡或是鸭子。

龙：公鸡或是鸭子？鸭子也是公鸭？

欧：是嘛。

龙：这个拜师就是敬师傅吗？

欧：敬师傅。

龙：敬师傅是每一年都敬吗？

欧：每一年。

龙：每一年的逢年过节？

欧：每一年的逢年过节。

龙：主要是每个节都供还是只供三十夜？

欧：供陆道公、供书是过年、正月十五、过卯、过额三节气。

姚：（水话）正月十五才供师傅啊？

欧：（水话）正月十五才供。

姚：正月十五才供的。

欧：（水话）正月十五才供，供后就开书学了。

龙：每个月的初一和十五供，是不是啊？

欧：初一和十五供，三十没拜。

潘：他讲的意思是这样子，要教他的时候，老人先拜师后，再来教他，不用他拜师。

欧：对对。

龙：家传必须要这样？

欧：对对。

潘：（水话）学成以后，您才拜，是不是？

欧：（水话）是的。

潘：水话讲叫做“拿陆铎”，就是你身上还没有，“拿陆铎”以后，陆铎才附身，这个意思，你要先学。学成以后，你就要拜他。

龙：允许你出去做事了，才拜陆道公。

欧：拜也拜我伯父，我们跟他学我们就

拜他。

潘：您是拜伯父啊？

欧：是拜伯父嘛。

潘：（水话）不供陆铎啊？

欧：（水话）等于他就是陆铎，陆道公在我们家他死去以后，他就变成陆道公了哦。

潘：他讲的陆道公是泛意上的，不是具体。他祖上传到他大伯那点，大伯就是陆道人了。现在他大伯没在了，他供他大伯和他祖上，就是供陆道公，就是这样子。

欧：（水话），你跟哪个学，你就供哪个。

龙：欧公，我打岔您。

龙：人家请您去帮做事，您是否先请师？就是请您大伯？

欧：对对。

龙：您请您师父的咒语，现在可不可以念一下？

欧：请的那个不是我的大伯，是那个老的道人。

龙：嗯？

欧：请那个原来的道人，从广东广西请来，到荔波的九阡那边，水东那个地带，（水话）水东那地方好，压那地方哦。

龙：您能不能念一遍请师的咒辞？

6. 为丧家办完丧事要供陆道公

欧：人家请我去办事，我先在自家供祭。

龙：您先供？

欧：人家丧家办完之后，要供陆道公。要6个人一起，一头小猪、6条鱼、6个大蒜头、6皮叶烟、6把米（糯谷

把），钱（红包）是含有6，或者6.6元，或3.6元，或66成36元，那时候不是请我伯父了。

龙：请陆道公？

欧：请陆道公了。

欧：这样请：（水话）“公陆铎、阿六甲，公晓得、父技术。您在广东读书，请您从广东来，您在广西施展技术，请您自广西来。您的书满几个提篮，您的技术满几个大箱。您理葬事，葬事就好了。得一口的银子、满牙的镶金（即金口玉牙之意）。您住在水东这美好的地方，住在埃这美好的处所，住在燕子洞口，蝙蝠洞沿……”

欧：请自“燕子洞口，蝙蝠洞沿”来。

潘：回去以后，姚老师再作翻译嘛。

欧：请他处理问题的时候，就是讲（水话）“得一口的银子、满牙的镶金”，就是“金口玉牙”的意思。

龙：欧公，您跟您大伯学水书，那么，您请陆道公，同时请不请您大伯呢？

欧：不请我大伯了，只请陆道公，供也是供陆道公的。

7. 学水书后的饮食忌讳

龙：欧公，您跟您大伯学水书时，他有没有交代您在饮食和行为上要忌讳什么？跟还没学水书之前有什么不同？

欧：没有。

龙：忌讳哪样东西不能吃，哪样不能做，有没有这样交代？

欧：过去有。

龙：您开始学的时候？

欧：有忌的，没是逢年过节，我们也选日子来供。

潘：（水话）他讲，忌讳哪样没？

欧：鱼头不能吃，鸭头不能吃，鸡头也不能吃。

潘：（水话）不祭供的时候，能不能吃？

欧：（水话）不祭供的时候，可以吃。祭供陆道公时的供品中，鱼头、鸭头、鸡头也不能吃。

潘：（水话）不祭供的时候，可以吃。从您学了以后，忌讳哪样东西不能吃？样样东西都能吃？

欧：（水话）狗肉要忌。

潘：（水话）您吃没，现在您吃没呢？

欧：（水话）可以吃的。

潘：他是在祭供陆道公那天不准吃鱼头、鸭头、鸡头，然后呢，原来公不吃狗肉，现在他可以吃了，其他就没了哪样忌的了。

欧：（水话）现在供祭陆道公的那个鱼，煮熟以后，（仪式）搞结束了，把供品中的六个鱼头、猪头下巴的一块肉切下用纸包好拿到箱底珍藏，咒辞“拿鱼头、猪头去珍藏，拿进去，保到家。保女成器，保男发展，纷纷发展，快速发展。”

姚：（水话）专门做一个箱子珍藏啰？

欧：（水话）没是，一般的箱子，或拿去米桶底珍藏。

姚：（水话）要放多久呢？

欧：（水话）尽量放，直到烂掉为止。

潘：（水话）它烂以后怕家里面臭呢？

欧：（水话）没臭嘛，只是一点，不臭的。

潘：（水话）平时供祭都这样吗？

欧：（水话）这是办丧酒后供祭陆道公才这样的，平时的供祭不用这样，这是按咒辞上说的办。

潘：平时没有哪样忌的，去给人家办丧事以后，供祭陆道公才这样忌。

潘：去给人家办丧事以后，供祭陆道公时，要取鱼头一点？拿到家里放在箱子或米桶下。

欧：是那种啦。

龙：哦。

姚：还要那小猪

龙：这种有哪样说法不呢？

欧：（水话）它是按咒辞“拿鱼头、猪头去珍藏，拿进去，保到家。保女成器，保男发展，纷纷发展，快速发展。”由孝子接了拿到箱底珍藏。

潘：（水话）他是这样的，在念咒辞当中，有这样一句“拿鱼头、猪头去珍藏，拿进去，保到家。保女成器，保男发展，纷纷发展，快速发展。”它来源于这个。

潘：在这个咒辞中的，孝子就跪着接要。

龙：来源于这个咒辞中。

潘：这个要拿去孝子家没？

欧：这是在孝家做嘛。

龙：在孝家做？

姚：丧事办完了以后，在孝家供的。

欧：丧事办完了以后，供陆道公都是这样。

二、陆道公只是一个人

8. 陆道公不是六个人

潘：(水话)我们平时讲的陆道公究竟是一个还是六个？

欧：陆道公不是六个人，他是一个人，他61岁得道，因而得名。

潘：他只是一个人吗？

欧：是一个人，不是六个人。他的父亲名叫“公陆猛”，“奶耸罗”是母亲。如果安葬犯重丧时，用咒辞供请陆道公来护佑，再出现重丧后，就要请陆道公的父亲“公陆猛”来处理了。

姚：来护佑？

欧：来护佑才行啦，护佑才驱去重丧哦。

潘：(水话)陆道公不是六个人，他是一个人，他61岁得道，因而得名的。所以，水书实际也不分部，只是各家的水书条目顺序不同而已，有的用“箭”(水书条目)在前，有的用“大更”(水书条目)在前，有的用“大棒”(水书条目)在前，有的用“春寅”(水书条目)在前，有的用“正七”(水书条目)在前。所有水书都是陆道公发明创造的，哪一本的内容都基本相同，各家的水书所用开篇条目不同而已，像姚福祥老师翻译的三都三洞板南的那一本，就是用“大棒”这一条在前的，那一本就叫“甲己”。比如，我家的吉书是以“甲己犬家酒”(水书条目)在前，王

品魁翻译的那本是以“申子辰等坤壬乙”(水书条目)在前，是这样的嘛。实际上，里面的内容是一样的。比如，你发言就讲是你的书，他发言就讲他的。这一本书，比如《亥子丑卷》是大煞的头条，是用总煞的条目为首，像我们几个发言这种，你发言你讲是你的书，他发言他讲是他的书。比如，《亥子丑卷》是(水话)qam⁵² tsem⁵²(煞凶的最凶的头一条)。

潘：(水话)tsem⁵²水话叫什么？

欧：汉字书本也有“孩子丑”煞这一条啊。

潘：(水话)煞，汉语名称叫什么呢？

姚：(水话)叫煞嘛。

潘：他讲《孩子丑卷》是总煞的总目。

潘：他讲的是头，是总的，其他都是分的，都是分目。

欧：比如，《正七卷》是(水话)重丧的头(最凶的一条)。

潘：所以，那晚吃饭的时候，我就跟熊老师讲那个书非常好，只有一个没好出书。我跟你讲，他搞六部书的意图，像原来熊老师得的资料，他还没有得第一手资料，他得的是潘教授讲的，六部书啊，就不一样了。

姚元芳：六部书有大同小异没？

欧：没有。